

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 212

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 212 - 2953

Bern, Montag, 13. September 1982
 Berne, lundi, 13 septembre 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 212 - 13. 9. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
 Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen,
 Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Öffentliches Inventar.

Amtlicher Rechnungsruf.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 316699-316706

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Comptoir Suisse, Lausanne: Aufruf von Bundespräsident Fritz Honeger - Comptoir Suisse, Lausanne: Appel de Monsieur Fritz Honeger, Président de la Confédération.

Postverkehr mit dem Libanon - Trafic postal avec le Liban.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung
 B. Grätzer und J. Hotz AG, in Obereingstringen, Motorfahrzeuge (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2251). Die Schreibweise der Firma lautet richtig B. Grätzer und J. Hotz AG. Diese Gesellschaft übernahm bei der Gründung Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Grätzer & Hotz, Limmatgarage», in Untereingstringen (nicht «B. Grätzer + J. Hotz»).

31. August 1982
 Hanspeter Grieskamp, Dipl. Ing. Patentanwalt, in Maur, Im Baumgarten 7, Ebmtingen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johannes Peter Grieskamp, deutscher Staatsangehöriger, in Maur. Dienstleistungen auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes inklusive Verwertungs- und Lizenzberatung.

2. September 1982
 Aerzte-Leasing Keller & Co, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft, Finanzierung von Mobil- und Immobilienobjekten (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2266). Die Kommanditsumme von Dr. German Weiss wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht.

2. September 1982

Schweizer Baumuster-Centrale, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1544). Statuten am 15. 3. 1974 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Ulrich Meyer-Boller und Walter Niehus sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Hans Graf und Robert Hattenschwiler sind erloschen. Hans Hubacher, von Hindelbank, in Zürich, Beisitzer der Verwaltung, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Pfister, von und in Zürich, Präsident; Max Ziegler, in Zürich, in Schwerzenbach, und Johann Hartmann, von Meggen, in Zürich. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Josef Anton Müller, von und in Zürich.

2. September 1982

Trans Zürich AG, in Zürich 11, Hugostrasse 2 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 8. 1982. Zweck: in erster Linie Durchführung von nationalen und internationalen Transporten, Spedition, Verzollungen und Einlagerungen, Übernahme von Vertretungen und Agenturen sowie Erwerb von Beteiligungen jeglicher Art, kann auch Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien, von Fr. 1000. Publikationsorg.: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Niklaus Känel, von Arth, in Zürich, Präsident, und René Aebersold, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. September 1982

Schrämli & Schär Personalcompass AG, in Zürich 1, Dienstleistungen im Bereiche des Personalwesens (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1802). Die Generalversammlung vom 24. 8. 1982 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Hans-Peter Schrämli, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Einzelunterschrift.

2. September 1982

Economic Treuhand AG Zürich, in Zürich 11, Ausführung von Dienstleistungen auf den Gebieten Finanz- und Rechnungswesen. Steuerberatungen, Bewertungen, Buchprüfungen, Revisionen, Expertisen usw. (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2053). Statuten am 23. 8. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: Ecor Treuhand & Wirtschaftsberatung AG.

2. September 1982

AGR Gebäude-Reinigung AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 432). Neu hat Einzelprokura: Karl Diener, von Fischenthal, in Widlen.

2. September 1982

«Eremit» - Verkauf AG, in Zürich 5, Asbestzementprodukte (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 277). Hans Stoffel, dieser infolge Todes, und Dr. Stephan Schmidheiny sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Robert Günthard sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident und Delegierter desselben: Joseph Krättli; weiteres neues Mitglied: Hannes Berchtold; beide führen weiter Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Bruno Biondi, von Meride und Zürich, in Niederurnen.

2. September 1982

AKAG Anlage und Kapital AG, in Zürich 1, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1750). Peter Forrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Ulrich Forrer, von Winterthur, in Kilchberg ZH.

2. September 1982

Com-Informatic AG, in Zürich 5, Mikrofilme usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1982, S. 1058). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Elsener, von Zürich und Meningen, in Zürich.

2. September 1982

Elementplan AG, bisher in Zürich 8, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2129). Statuten am 4. 8. 1982 geändert. Neuer Sitz: E. g. Geschäftsdomizil: Bühelstrasse 19, Hinteregg.

2. September 1982

Multi Squash Consult AG, in Zürich 8, Handel mit Waren aller Art, insbesondere des Squash-Sports (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1342). Neues Geschäftsdomizil: Schwandenholzstrasse 258, Zürich 11.

2. September 1982

Esfac Holding GmbH, in Zürich 7, Beteiligung an anderen Gesellschaften (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3166). Statuten am 18. 8. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

2. September 1982

Litteraria GmbH, in Zürich 1, Verlagsbuchhandlung usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 911). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

2. September 1982

Buhla GmbH, in Zürich 1, Kundenbuchhaltungen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 785). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird gelöst.

2. September 1982

Robert Hammer GmbH, bisher in Regensdorf, Gerüstmontagen usw. (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2481). Die Gesellschafterversammlung vom 22. 1. 1982 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Dielsdorf, Geschäftsdomizil: Sandbuckweg 13. Robert Hammer, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Dielsdorf.

2. September 1982

Giezendanner & Künin, Heizungen Oelfeuerungen, in Richterswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3321). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 24. 8. 1982 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amies wegen gelöst.

2. September 1982

Figi & Keller, in Kloten, Kollektivgesellschaft, Bauunternehmung (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1977, S. 2998). Die Unterschrift von Margrit Keller-Rellstab ist erloschen; sie bleibt jedoch Gesellschafterin, nun ohne Vertretungsbefugnis. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken: Matthias U. Keller, von Roggwil TG, in Kloten; er zeichnet für das Gesamtunternehmen.

2. September 1982

Figi & Keller, Zweigniederlassung in Küssnacht, Bauunternehmung (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1977, S. 2998). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Kloten. Die Unterschrift von Margrit Keller-Rellstab als Gesellschafterin ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken: Matthias U. Keller, von Roggwil TG, in Kloten.

2. September 1982

Figi & Keller, Zweigniederlassung in Zürich 6, Bauunternehmung (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1977, S. 2998). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Kloten. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

2. September 1982

Team-Work, R. + M. Stadler, in Zürich 4, Unternehmen für temporäre Arbeit, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1961). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Minna Stadler-Kansy aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Rolf Stadler als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Rolf Stadler», in Zürich, fortgesetzt.

2. September 1982

Rolf Stadler, in Zürich 3, Brauerstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Stadler, von Jonschwil, in Kloten. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Team-Work, R. + M. Stadler», in Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Vermittlung von temporären Arbeitskräften.

2. September 1982

Renovit Isolationstechnik Wöllhaf, in Zürich, Segantinstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Friedrich Viktor Wöllhaf, von Langnau im Emmental, in Zürich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an Gertrud Wöllhaf, von Langnau im Emmental, in Zürich. Fassaden- und Dachisolationen, Malerarbeiten, Holzkonservierung und Verkauf von Fenstern.

2. September 1982

H. R. Treichler, Immobilien-Treuhand, in Zürich, Strassburgstrasse 15, Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Rudolf Treichler, von und in Wädenswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Erika Treichler, von und in Wädenswil. Betrieb eines Treuhandbüros für die Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften und Stockwerkeigentum; Beratung in sämtlichen Immobilienfragen.

2. September 1982

Augenoptik Haas, in Langnau am Albis, Höfstrasse 5a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Haas, von Zürich, in Horgen. Fachgeschäft für Augenoptik, vorwiegend Verkauf von Brillen und Kontaktlinsen.

2. September 1982

White Panther Gym, J. P. Schüepp, in Zürich, Zurlindenstr. 301, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean-Pierre Schüepp, von Zürich, in Zürich 3. Konditions- und Selbstverteidigungstraining, sowie Bodybuilding für Frauen und Männer.

2. September 1982

Heinz Zöllig, in Otelfingen, Vorderdorfstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Zöllig, von Zürich, in Boppelsen. Grosshandel mit und Vertretungen in Möbeln und Inneneinrichtungsgegenständen.

2. September 1982

Mercatura, Aebersold, in Zürich, Kyburgstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christoph Aebersold, von Aeschlen in Zürich 10. Handel mit und Detailvertrieb von Waren verschiedener Art, insbesondere von Haushaltsartikeln.

2. September 1982

Einbauküchen-Atelier Marti, bisher in Fehraltorf (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1979, S. 1765). Neuer Sitz: Russikon. Adresse: Eggbrunnenweg 6. Der Firmainhaber Fritz Marti sowie die Einzelunterschriftsberechtigte, Margrit Marti, wohnen nun in Russikon.

2. September 1982

Bürgschafts- und Darlehensgenossenschaft der evangelischen Landeskirche des Kantons Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1976, S. 1011). Neue Adresse: Kurvenstrasse 16, in Zürich 6.

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Sesom Arts SA in Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 30. Juli 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 30. September 1982 der Geiger Treuhand AG, Amerbachstrasse 95, 4021 Basel, schriftlich einzureichen. (A1306¹)

4021 Basel, den 2. September 1982

Die Liquidatorin:
Geiger Treuhand AG

S.C.D.C. - Société Anonyme pour la Création et la Distribution de cachemires et laines fines en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 août 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: M. Hubert de Bocard, Grand'Place 1, 1701 Fribourg. (A1315²)

1701 Fribourg, le 3 septembre 1982

Le liquidateur

Tanner Frères S.A. en liquidation, à Lucens

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 août 1982 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur: M. Emmanuel Glutz, directeur, c/o Banque Vaudoise de Crédit, rue Pépinet 1, Lausanne. (A1320²)

1000 Lausanne, le 31 août 1982

Le liquidateur:
E. Glutz

Tabato AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 2. September 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A1319²)

6300 Zug, den 2. September 1982

Der Liquidator

Hendrik's Investments SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 1er septembre 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, rue Charles-Humbert 9, 1205 Genève. (A1309¹)

1205 Genève, le 1er septembre 1982

La liquidatrice

Jusvalor SA, Charrat

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Conformément à l'art. 742 al. 2 CO, les créanciers de la société Jusvalor SA, de siège social à Charrat sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 31 août 1982 et est entrée en liquidation. Les créanciers sont sommés par la présente de faire connaître leurs prétentions dans les trente jours qui suivent la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur sous-signé. (A1316²)

1920 Martigny, le 9 septembre 1982

Jusvalor S.A. en liquidation
Me Anne-Patricia Bergerand, avocate et notaire
avenue de la Gare 20, Martigny

Salora Holding GmbH (Salora Holding S. à r. l.), in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 3. September 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Bellerivestrasse 10, Postfach, 8034 Zürich, anzumelden. (A1314²)

6300 Zug, den 3. September 1982

Der Liquidator:
Dr. Barth

Société Immobilière Rue du Cendrier No 2, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 août 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève 11. (A1307¹)

1211 Genève, le 2 septembre 1982

Les liquidateurs

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Zuber-Bühler Adolf, Dr. iur., geb. 1920, von Hunsenschwil, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 24. August 1982.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Aarau.

Frist: bis 11. Oktober 1982.

(A 1322)

5000 Aarau, den 8. September 1982

Bezirksgericht Aarau, Gerichtskanzlei
Der Kanzleisekretär: H. Hofmann

Mosbag Holding Zug AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. August 1982 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 1 350 000.- auf Fr. 150 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung von 1200 Inhaberaktien zu nom. Fr. 1000.-.

Gläubiger der Gesellschaft sind berechtigt, unter Anmeldung ihrer Forderung innert zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen.

Anmeldungen haben mit Angabe, ob Befriedigung oder Sicherstellung verlangt wird, zu erfolgen an Mosbag Holding Zug AG, Neugasse 22, 6300 Zug. (A1313²)

6300 Zug, den 6. August 1982

Mosbag Holding Zug AG

Tausinc SA, en liquidation, Lancy GE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er septembre 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Jean-Charles Chamay, à Genève, rue de Berne 9, c/o Sott Fiduciaire SA. (A1321¹)

1200 Genève, le 3 septembre 1982

Le liquidateur

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Allegria Pietro, 1932, Radioelektriker, von Oberchrendingen, wohnhaft gewesen in Oberchrendingen, gestorben am 22. August 1982.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Oberchrendingen.

Frist: bis 4. Oktober 1982.

(A1298¹)

5400 Baden, den 7. September 1982

Bezirksgericht

Sarol S.A., à Fribourg Holgora S.A., à Genève Sofira S.A., à Zug

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

Les sociétés ont décidé leur fusion, Sarol S.A. absorbant les actifs et passifs des sociétés Holgora S.A. et Sofira S.A.

Les créanciers des sociétés Holgora S.A. et Sofira S.A. ont la faculté, conformément à l'art. 748 CO, d'exiger le paiement de leur créance ou l'obtention de sûretés en s'annonçant à la société absorbée au plus tard jusqu'au 30 septembre 1982.

A défaut de manifestation contraire dans le délai imparti, Sarol S.A. deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de Holgora S.A. et Sofira S.A. (A1308¹)

1700 Fribourg, le 23 août 1982

Les conseils d'administration

S.I. Laurade, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 août 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison «S.I. Laurade en liquidation».

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois dès la date de la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, M. Jean-Claude Zehnder, à Grandvaux. (A1310¹)

1000 Lausanne, le 31 août 1982

Le liquidateur

Amtlicher Rechnungsruf

Zur Bereinigung des Nachlasses des am 31. Juli 1982 in Trin verstorbenen

Adolphe Etienne Buri,

geboren am 22. Oktober 1934, von Oberburg BE, Sohn des Adolphe Buri und der Laure Henriette geborene Racine, wohnhaft gewesen in 7099 Trin-Mulin, Parlatzch, ergeht hiermit der Rechnungsruf im Sinne von Art. 582 ZGB und Art. 98 EG zum ZGB.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Verbindlichkeiten innert sechs Wochen ab erfolgter Publikation beim Kreisamt Trins, 7099 Trin, anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Nachteile im Unterlassungsfalle. (A1312¹)

7099 Trin, den 3. September 1982

Kreisamt Trins:
Marco Itin

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragung nicht schutzfähiger Marken
infolge Verkehrsgeltung

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Enregistrement de marques non susceptibles
de protection mais qui se sont imposées dans
le commerce

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Registrazione di marchi non suscettibili
di protezione ma che si sono imposti
nel commercio

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purché non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, la richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della
propriété intellectuelle
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

316699. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1982. Nyffeler, Corti AG, 3422 Kirchberg BE. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189954. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1982 an.

Hüll- und Verpackungsmaterialien, insbesondere aus Aluminiumfolien, Kunststoffolien und Papierfolien. (Int. Kl. 6, 16, 17)



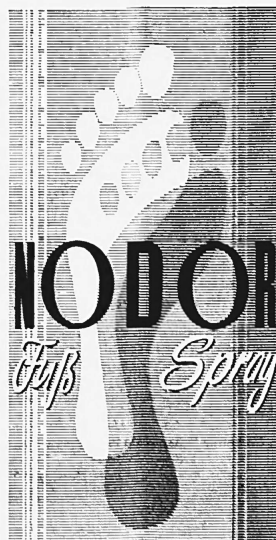
316700. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1982. Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. - Fabrikation.

Schokolade-Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)



316701. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1982. Fritz Keller AG, chemische Fabrik, in der Auen, 8617 Mönchaltorf. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 190767 von Fritz Keller, Mönchaltorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Januar 1982 an.

Fusspflegemittel. (Int. Kl. 3, 5)



316702. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1982. Fritz Keller AG, chemische Fabrik, in der Auen, 8617 Mönchaltorf. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 190768 von Fritz Keller, Mönchaltorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Januar 1982 an.

Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)



316703. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1982. W. Kündig & Cie AG, Bahnhofplatz 14, 8001 Zürich. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189131. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1981 an.

Bohnen, Erbsen, Hülsenfrüchte, Samen, Senfsaat. (Int. Kl. 31)



316704. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1982. Ammann & Co., 8272 Ermatingen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189190. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1981 an.

Waagen. (Int. Kl. 9)



316705. Date de dépôt: 28 janvier 1982. Jean Singer et Cie, Société Anonyme, 32, rue des Crétets, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication. - Renouvellement de la marque no 189368. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1981.

Cadrans de montres. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 1825.

316706. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1982. Ulrich Bühler AG, Tössstalstrasse 142, 8488 Turbenthal. - Fabrikation und Handel.

Werkzeuge und Maschinen zur Bearbeitung von Holz, Metall, Stein, Kunststoff und anderen Werkstoffen, Sägen, Fräsen, Bohrer, Maschinenmesser, Sägewerke, Zubehör für Sägewerke, wie Sägegeln, mechanische, hydraulische und pneumatische Spanneinrichtungen; Apparate für den Sägenunterhalt, Schleifscheiben; Zubehör für Werkzeugmaschinen, wie Führungsleisten. (Int. Kl. 7, 8)



Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1981		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	262 873 901.—	Aktion- oder Garantiekapital		14 400 000.—	
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	883 934.—	Reservefonds		9 400 000.—	
Übrige Aktien und Anteilscheine	9 794 624.—	Spezialreserven:			
Übrige Wertschriften	106 000.—	Dispositionsfonds		7 600 000.—	
Schuldbuchforderungen	12 800 000.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Darlehen an Körperschaften	53 374 098.—	Prämienüberträge		92 625 000.—	
Grundpfandtitel	2 186 000.—	Deckungskapital für laufende Renten		245 657.—	
Grundstücke	69 667 000.—	Schwebende Schäden		283 895 343.—	
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	44 176.—	Übrige technische Rückstellungen		15 820 000.—	
Kassabestand und Postcheckguthaben	3 002 496.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-			
Guthaben bei Banken	11 044 396.—	und Rückversicherungsverkehr		23 939 690.—	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	15 493 105.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen		6 567 536.—	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		Schuldverpflichtungen:			
und Rückversicherungsverkehr	21 044 142.—	Agenten		439 806.—	
Depots aus übernommenen Versicherungen	28 560 817.—	Grundpfandschulden		6 765 425.—	
Mobilien und Material	1.—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	40 630 500.— ¹⁾		
Übrige Aktiven	2 608 151.—	Übrige Passiven		27 797 885.—	
	493 482 841.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		3 986 499.—	
				493 482 841.—	

Zürich, den 8. Juni 1982

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft
Präsident: Gerber Generaldirektor: Egenter

Helvetia-Unfall
Schweiz. Versicherungsgesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1981		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	734 879 307.—	Aktion- oder Garantiekapital		28 000 000.—	
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	26 767 638.—	Reservefonds		36 000 000.—	
Übrige Aktien und Anteilscheine	22 306 253.—	Spezialreserve		29 000 000.—	
Schuldbuchforderungen	11 706 390.—	Katastrophen-Reserve		7 000 000.—	
Darlehen an Körperschaften	17 923 750.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Grundpfandtitel	101 158 000.—	Prämienüberträge		324 076 971.—	
Grundstücke	198 862 698.—	Deckungskapital für laufende Renten		8 545 700.—	
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	7 707 627.—	Schwebende Schäden		597 249 616.—	
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	18 500.—	Übrige technische Rückstellungen		78 136 023.—	
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 270 519.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-			
Guthaben bei Banken	24 633 906.—	und Rückversicherungsverkehr		19 793 587.—	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	30 135 430.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen		4 458 227.—	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	84 980 854.— ¹⁾		
und Rückversicherungsverkehr	16 027 412.—	Übrige Passiven		118 338 757.—	
Depots aus übernommenen Versicherungen	26 836 840.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		12 471 809.—	
Stückzinsen und Mieten	20 415 447.—				
Kautionen	3 119 660.—				
Übrige Aktiven	19 301 313.—				
	1 263 070 690.—				

Zürich, den 18. Juni 1982

Helvetia-Unfall
Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft
Reidhaar

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Comptoir Suisse, Lausanne
11.-26. September 1982

Aufruf von Bundespräsident Fritz Honegger

Einmal mehr ist es den Veranstaltern des Comptoir Suisse gelungen, im Palais de Beaulieu die Vielgestaltigkeit unserer Wirtschaft darzustellen. Tradition und Fortschritt sind in harmonischer Weise verschmolzen. Nicht nur den wirtschaftlichen Leistungen, sondern auch dem bürgerlichen Brauchtum und dem Zusammenleben zwischen den Kulturen, Landesteilen und Ständen wird grosse Beachtung geschenkt.

Dem 63. Comptoir Suisse kommt die Ehre zu, den Kanton Tessin als Gast empfangen zu dürfen. Im helvetischen Verhältnis hat die Schweiz seit jeher bereichernd gewirkt. Kaum ein Kanton verkörpert den Geist der Herbstmesse bezeichnender als das Tessin.

Der technische Fortschritt und die damit verbundene internationale Verflechtung wird dem Besucher in der Leistungsschau des Comptoir «Das Weltall, die Schweiz und Europa» eindrücklich vor Augen geführt. Ferne Welten rücken näher. Dies erheischt von der Völkergemeinschaft neue Verantwortung und gegenseitiges Verständnis. Aus dieser Sicht dürfen wir dieses Jahr Peru, Rumänien und die Republik Korea als Gastländer besonders herzlich begrüssen.

Beim Rundgang durch die Ausstellung werden die Errungenschaften der schweizerischen Volkswirtschaft sichtbar. Kreativität und beachtliche Anstrengungen sind notwendig, um das Erreichte zu wahren oder gar auszubauen. Voraussetzung für die Entfaltung dieser Kräfte ist das Bestehen einer harmonischen weltwirtschaftlichen und weltpolitischen Umwelt, wozu auch die Schweiz ihren Beitrag leisten kann und muss.

Ich wünsche dem Comptoir Suisse auch für 1982 viel Erfolg.

Fritz Honegger
Bundespräsident

Comptoir Suisse, Lausanne
11.-26 septembre 1982Appel de Monsieur Fritz Honegger
Président de la Confédération

Les organisateurs du Comptoir Suisse ont réussi, une fois de plus, à présenter au Palais de Beaulieu toutes les facettes de notre économie: tradition et progrès s'y côtoient harmonieusement. Les visiteurs seront attirés non seulement par les prestations de l'économie suisse, mais également par les us et coutumes paysans, ainsi que par la juxtaposition des différentes cultures, des cantons et régions.

C'est le Tessin qui est l'hôte d'honneur de ce 63^e Comptoir Suisse. De tout temps, la Suisse méridionale a contribué à enrichir les liens entre les Helvètes. Ainsi donc, aucun canton n'incarne mieux que le Tessin l'esprit de la foire d'automne.

A l'exposition spéciale intitulée: «L'Espace, la Suisse et l'Europe», les progrès techniques réalisés et l'interdépendance des relations internationales qu'ils entraînent sautent aux yeux du visiteur. Les continents lointains sont plus proches. L'abolition des distances impose à tous les peuples une responsabilité nouvelle et exige une meilleure compréhension mutuelle. C'est dans cet esprit que nous accueillons très cordialement les pays qui ont été invités cette année: le Pérou, la Roumanie et la République de Corée.

En faisant le tour de l'exposition, nous serons captivés par les conquêtes de l'économie suisse. Un esprit créatif et de grands efforts sont indispensables si l'on veut conserver l'acquis et le faire fructifier. Une coexistence harmonieuse des économies et des politiques mondiales est une condition du développement synergique de ces forces, et notre pays peut et doit œuvrer dans ce sens.

Je souhaite au Comptoir Suisse plein succès pour 1982!

Fritz Honegger
Président de la Confédération

Postverkehr mit dem Libanon

Nach dem Libanon können von sofort an wieder eingeschriebene und uneingeschriebene Briefe und Postkarten versandt werden. Es ist allerdings noch mit Verspätungen zu rechnen.

Trafic postal avec le Liban

Les lettres et cartes postales ordinaires et recommandées à destination du Liban peuvent dès maintenant à nouveau être expédiées. Il faut toutefois encore s'attendre à des retards.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und
Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Die Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden und umfasst rund 1100 Verbände. Sie enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.—.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.— auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).



INTERSHOP HOLDING AG, Zürich

5 3/4 %

Anleihe 1982-92 von Schweizerfranken 40 000 000

Der Erlös dieser Anleihe ist zum weiteren Ausbau des Portefeuilles sowie zur späteren Ablösung von Obligationenanleihen bestimmt.

Stückelung: Inhaberoobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.
Coupons: Jahrescoupons per 30. September.
Laufzeit: längstens 10 Jahre; mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht seitens der Gesellschaft ab 1990 zum Nennwert.
Kotierung: an den Börsen von Zürich, Basel und Genf.
Emissionspreis: 100%
Zeichnungsfrist: 13. bis 17. September 1982, mittags.
Liberierung: auf den 30. September 1982.
Valoren-Nummer: 111 462

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den unterzeichneten Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft
 Schweizerische Kreditanstalt
 Schweizerischer Bankverein
 Schweizerische Volksbank

Oesterreichische Kontrollbank AG, Wien

5% Anleihe 1977-92 von Sfr. 80 000 000
 (Valoren-Nummer 426 408)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 12. September 1982 fällige Tilgungsrate von Sfr. 4 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 12. September 1982 verbleiben noch Titel im Nennwert von Sfr. 72 000 000 ausstehend.

Basel, im September 1982

Aus Auftrag:
 SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Haushaltsrechnungen von Unselbständig- erwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92
 der «Volkswirtschaft»

Letzmal wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Budgets de ménages de salariés 1975

92^e numéro spécial
 de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Hotel Europe AG, Davos Platz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 27. September 1982, um 11.30 Uhr, im Hotel Europe, 7270 Davos Platz.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 2. Oktober 1981.
2. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1981/82.
3. Entgegennahme und Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung 1981/82 und der Bilanz per 30. April 1982.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Diverses und Umfrage.

Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz liegen den Aktionären zur Einsichtnahme im Hotel Europe auf.

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

Anleihekündigung

Entsprechend Ihrem gesetzlichen Auftrag, den Mitgliedbanken für die Finanzierung des Hypothekengeschäftes möglichst billige Mittel zur Verfügung zu stellen, sowie gestützt auf Art. 3 der Anleihebedingungen, kündigt die Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute gemäss Beschluss Ihres Verwaltungsrates die

6% Pfandbriefanleihe Serie 147, 1970-85, von Fr. 40 000 000.-

(Valoren-Nummer 28 133)

vorzeitig auf den
15. Dezember 1982

zur Rückzahlung. Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf. Den Titelinhabern wird Ende November 1982 eine Konversionsofferte unterbreitet werden.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zu parl gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons per 15. Dezember 1983 und folgende bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu AG, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Volksbank, Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen, Vereinigung der Genfer Privatbankiers, Gruppe deutsch-schweizerischer Privatbankiers, Mitgliedbanken der Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute.

Zürich, den 13. September 1982

Pfandbriefbank
 schweizerischer Hypothekarinstitute



Einlösung des Coupons Nr. 28

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 28 erfolgt für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1981-30. Juni 1982 ab 15. September 1982 nachstehende Ausschüttung:

Brutto	Fr. 74.-
./. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 25.90
Netto pro Anteilschein	Fr. 48.10

Zeichnungs- und Zahlstellen:

Banca del Gottardo, Lugano
 Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
 Bank in Menziken, Menziken
 Bank vom Linthgebiet, Uznach
 Ehinger & Cie AG, Basel
 Graubündner Kantonalbank, Chur
 Handelsbank N.W., Zürich
 Hentsch & Cie, Genf
 Sparkassa Berneck, Berneck
 Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss
 Zuger Kantonalbank, Zug

Bulletin

Da der Rechenschaftsbericht erst im November erscheinen wird, liegt ein Zwischenbericht vor, welcher bei der Fondsleitung und der Depotbank bezogen werden kann.

Senden Sie mir bitte das September-Bulletin über den IMMOFONDS.

Name _____
 Adresse _____
 PLZ _____ Ort _____

Einzusenden an:
 AG für Fondsverwaltung, Poststrasse 12, 6300 Zug
 oder
 Handelsbank N.W., Talstrasse 59, 8022 Zürich

Depotbank:
 Handelsbank N.W., Zürich
 Fondsleitung:
 AG für Fondsverwaltung, Zug

Société immobilière Angle Lyon-Tronchin Société immobilière Lyon-Tronchin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblées générales ordinaires

pour le mardi 28 septembre 1982, à 11 h. 30, dans les bureaux de la Régie André L'Huillier, rue Petitot 5, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Pour prendre part aux assemblées, Messieurs les actionnaires devront justifier de la propriété de leurs actions, jusqu'au 23 septembre 1982.

Le conseil d'administration

Xedar Overseas SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée extraordinaire

pour le lundi 27 septembre 1982, à 11 h., dans les locaux de Sageco SA, rue Général Dufour 11, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Démission d'un administrateur.
2. Election d'un nouvel administrateur.
3. Divers.

Genève, le 7 septembre 1982

L'administrateur

Société de l'Immeuble Rue de la Prairie 3

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 septembre 1982, à 11 h. 15, dans les bureaux de la Régie André L'Huillier, rue Petitot 5, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront justifier de la propriété de leurs actions, jusqu'au 23 septembre 1982.

Le conseil d'administration

Inland SA, Lugano

convoca

l'assemblea generale

per il 18 ottobre 1982, alle ore 10.30, alla sede sociale, con

l'ordine del giorno:

1. Lettura ultimo verbale.
2. Rapporto dell'amministrazione.
3. Conti annuali e rapporto di revisione.
4. Delibere e nomine.
5. Eventuali.

Per partecipare all'assemblea si deve presentare le azioni o una ricevuta di deposito di una primaria banca con sede in Lugano.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

**Wagen Sie
an die Büfa*
zur Pebe Datentechnik AG
Stand 41.06**

(13. - 17. September, Palexpo, Genf)



Rolf Bernhard, Weitsprung
Mitarbeiter der Pebe Datentechnik AG,
Frauenfeld

***NEU:**
CTM-Computer, 15-MB-Winchester,
kompatibel mit den übrigen CTM-Systemen

Wir präsentieren und demonstrieren:

- CTM-Dialog- und Datenbank-Computer
- CTM-Text-System
- Pebe-Microcomputer 600 mit Magnetknoten
- Pebe-Standard-Software für das komplette kaufmännische Rechnungswesen
- Pebe-Software-Branchenpakete, individuell und leicht anpassbar, beliebig ausbaufähig

Beispiele: Treuhand, Bau und Liegenschaftenverwaltung

- Mehr darüber: an der Büfa, Pebe-Stand 41.06

pebe
CTM
COMPUTER
TEXTSYSTEM

Pebe Datentechnik AG
Wespenstrasse 15
8500 Frauenfeld
Telefon 054 - 3 31 21
Telex 76 742 pebe ch

Pébé Datentechnik S.A.
7, rue de Chavannes
1007 Lausanne
Téléphone 021 - 24 53 93



Wir sind zwar nicht in Genf an der Büfa, aber trotzdem immer auf dem Sprung!

Dokumentieren Sie uns deshalb über:

- CTM-Computer
- CTM-Textsystem
- Pebe-Microcomputer 600
- Pebe-Software, speziell zu:

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf:
Firma: _____
Adresse: _____
Zuständig: _____

Insertate
Im
SHAB
haben
Erfolg

Inlandtransporte

Mittleres Transportunternehmen mit gepflegtem Wagenpark und Lagermöglichkeiten empfiehlt sich für eine seriöse und zuverlässige Durchführung Ihrer Inlandtransporte (ganze Schweiz). Interessante Frachtkonditionen. Absolute Neutralität.

Gerne erwarten wir Ihren Anruf: Tel. 062 41 16 30

Altershalber zu verkaufen, kleinere, ausbaufähige

Produktion, metallurg.-chem. Richtung

Platzbedarf min. 50 m². Verkaufspreis Fr. 25 000.-. Inbegr. Büro, Lager- und Verpack.-Mat., Maschinen, Karteien und internat. Schutzmarke. Offerten unter Chiffre 41-21820, an Publicitas, 8401 Winterthur.

Wegen Systemumstellung zu verkaufen

Ruf-Intromat

el. Tastatur + Blattelnzug, revidiert, sowie

Ruf-Praetor

mit Kugelkopf, Programme für Finanz- und Lohnbuchhaltung. Preise und Lieferung nach Vereinbarung. Interessenten melden sich bei Melerholer-Treuhand AG, Bergstrasse 195, 8707 Uetikon am See, Tel. 01 920 34 24

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

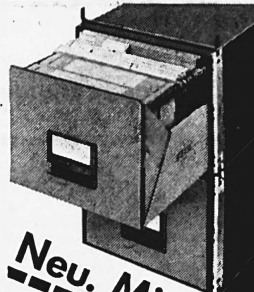
(14e édition 1979)

Elle comporte les noms d'environ 1100 associations avec leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.- au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Zu verkaufen Geschäftshaus / Wohnhaus

mit Laden, gewerblichen Räumen und 5 Wohnungen, an guter Verkehrslage in Sissach.
Treuhandbüro Kurt Blapp,
4450 Sissach, Tel. 061 98 19 69



Neu. Mit Pfiff.

Das erste Kompakt Archiv im Boukosten-System für alle Akzentypen. Bauelem, direkt, schnell und sicher zu bedienen... fast wie eine Kartei. Staubdicht und klimaregulierend. Absolut standfest. Ohne Werkzeug in voller Raumhöhe und in jeder Breite und Tiefenstellung aufzu-

bauen und beliebig zu erweitern. Egal, ob im Büro, Keller oder Estrich - auch für schräge Räume oder unter Treppen. Das günstige Kompakt-Archiv ab Fr. 32.90 pro Element.

lupo
im Büro

GRATIS INFORMATION

JA, senden Sie uns mehr Unterlagen über das raffinierte Archivsystem

Firma _____ SHB
Sachbearbeiter _____
Str./Nr. _____
PLZ/Ort _____
LUPU Ludwig Poppo & Co. Schulweg 14
5036 Oberentfelden Tel. 064 43 30 00